

II.4.8. Ar Valaen sorcet.

Ms. IV, p. 19-24.

Timbre : Var ton : Quand Biron.

Incipit : Ur pautr yaouanc o tisqi

Composition : 14 c. de 6 v. de 7 à 5 p.

Sujet.

Le balai ensorcelé. Un apprenti sorcier, un jour que son maître s'absente, ordonne à un balai d'aller chercher de l'eau. Il lui obéit. Mais l'apprenti n'arrive plus à l'arrêter sans l'intervention de son maître.

Origine du texte.

Dans le manuscrit : texte de « Dés. De Goesbriand » (1784-1853).

Autres sources : Il s'agit d'une adaptation très libre du thème de l'apprenti sorcier, déjà traité par Goethe dans une ballade de ce nom (1).

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : aucune indication.

Impression(s) : aucune.

Mise en valeur : MaL (1834) / Chansons bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Non répertorié.

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.

Sources bibliographiques.

(1) E. Neureuther, *Illustrations de classiques allemands*, Paris, 1834. Nous y trouvons trois œuvres de Goethe (1749-1832), dont « L'apprenti Sorcier. »